

诗歌选集第3首

003 【圣哉、圣哉、圣哉】

[Listen to Midi](#)

(一) 圣哉、圣哉、圣哉，全能的主神！我们向祢扬声，颂赞直到永远；圣哉、圣哉、圣哉，全能而又慈怜！一神别三位，三位是一神！

(二) 圣哉、圣哉、圣哉，众圣都下拜；天上长老冠冕，玻璃海前抛开；基路伯，撒拉弗，也都一同敬拜永远常存主，昔在又今在。

(三) 圣哉、圣哉、圣哉，祢藏身黑暗，纵然罪人不能看见祢的荣光，惟祢乃是至圣，无何与祢相像；爱、纯洁、能力，惟独祢完全！

(1) Holy, Holy, Holy, Lord God Almighty! unto everlasting days our song shall rise to Thee; Holy, Holy, Holy, merciful and mighty! God in Three Persons, blessed Trinity!

(2) Holy, Holy, Holy, all the saints adore Thee; heaven's elders cast their crowns down by the glassy sea; cherubim and seraphim worship too before Thee, who wert, and art, and evermore shalt be.

(3) Holy, Holy, Holy, though the darkness hide Thee, though the eye of sinful man Thy glory may not see, only Thou art holy, there is none beside Thee perfect in power, in love, and purity.

本曲乃是希伯主教

(Bishop Reginald Heber, 1783-1826), 為英國聖詩開啟另一種新的階段之代表作，在他以前的時期，聖詩都是以教義為題材，訓誨為目的，但本曲所呈現的卻是以崇拜為主的頌讚曲，雄壯巧妙的詩詞，表達出令人震撼。對神敬畏的感受，而他原是為了聖三一主日而作的，並希望能於尼吉亞信經讀畢，講道以前唱之，沒想到竟然成為後來世界各國所歡迎，各教派聖詩所接納，成為頌讚三位一體真神最好的一首頌讚聖詩。其實當他在寫這首詩歌時，他自己就曾說：在這裡面沒有煩絮可嫌。無禮不適的言語，也沒有世俗熱情的詞句。世人不潔之唇，絕不能以熱情愛感來稱頌天上之大主宰，而我也沒有採用隱

喻，不易瞭解的說....。當我們仔細將詩詞

(原文是英文)查閱一番,不難發現其中真的是充滿莊嚴、神聖、偉大...一點也不誇張，真的是一首名符其實的好詩。此首詩的通行，還要歸功於作曲者戴克斯

(John B.Dykes)，他也是英國聖公會的一位名牧，從小就相當有音樂的天份，在他十歲時，就已經在大禮拜堂中擔任司琴，長大後，當他就讀劍橋大學時，就能夠在學校和許多位名教授組織音樂研究社，到了他畢業後，在當時音樂界就已經極具盛名，甚至後來當地的許多所大學，還贈與榮譽音樂博士學位。而他於 24 歲年輕時，就受感召獻身神職，並且還為教會音樂的提，貢獻了許多心血，可惜當時教區主教因理念不同，未能給予鼓勵及協助，最後終於因操勞過度。營養不良，終於在 1876 年與世長辭,享年五十三。